

**UNIVERSITÉ SAINT-PAUL
SAINT PAUL UNIVERSITY**

**ÉTATS FINANCIERS
FINANCIAL STATEMENTS**

**30 AVRIL 2012
APRIL 30, 2012**

**UNIVERSITÉ SAINT-PAUL
SAINT PAUL UNIVERSITY**

TABLE DES MATIÈRES

TABLE OF CONTENTS

	PAGE	
Responsabilités de la direction	1	Management Responsibilities
Rapport de l'auditeur indépendant	2	Independent Auditor's Report
États financiers		Financial Statements
État des résultats	4	Statement of Operations
État de l'évolution des soldes de fonds	5	Statement of Changes in Fund Balances
État de la situation financière	6	Statement of Financial Position
État des flux de trésorerie	8	Statement of Cash Flows
Notes complémentaires	9	Notes to the Financial Statements

RESPONSABILITÉS DE LA DIRECTION

La direction de l'Université est responsable des états financiers et des notes contenues dans le rapport financier ci-après.

La direction a dressé les états financiers selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Afin de présenter fidèlement tous les éléments d'information importants, il a fallu recourir à des estimations raisonnables et à des jugements professionnels. La direction a la conviction que les états financiers présentent fidèlement la situation financière de l'Université au 30 avril 2012 et les résultats de ses activités pour l'exercice clos à cette date.

Consciente de ses responsabilités et des limites inhérentes à tout système, la direction a développé et applique un système de contrôle interne qui lui donne l'assurance raisonnable que les actifs de l'Université sont protégés contre les pertes et que les documents comptables constituent une source fiable pour la préparation des états financiers.

Le conseil d'administration veille à ce que la direction de l'Université s'acquitte de ses obligations en matière de rapport financier, et il lui appartient, en définitive, d'examiner et d'approuver les états financiers. Le conseil d'administration accomplit ses fonctions d'examen des états financiers principalement par l'entremise du comité d'audit. Tous les membres de ce comité ne sont ni des dirigeants ni des employés de l'Université. Le comité d'audit rencontre la direction et les auditeurs externes pour discuter des résultats des travaux d'audit et des questions de présentation de l'information financière, et pour s'assurer que chacune des parties s'acquitte bien de ses responsabilités. Les auditeurs externes ont libre accès au comité d'audit, avec et sans la présence de la direction.

Les états financiers pour l'exercice clos le 30 avril 2012 ont été audités par Marciel Lavallée, comptables agréés, experts-comptables autorisés, les auditeurs nommés par les membres du conseil d'administration de l'Université. Le rapport de l'auditeur indépendant précise leurs responsabilités, l'étendue de l'audit et exprime leur opinion professionnelle sur les états financiers.

MANAGEMENT RESPONSIBILITIES

The University's management is responsible for the financial statements and the notes contained in this financial report.

Management has prepared the financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. In order to achieve the objective of fair presentation in all material respects, reasonable estimates and professional judgements were used. Management believes the financial statements present fairly the University's financial position as at April 30, 2012, and the results of its operations for the year then ended.

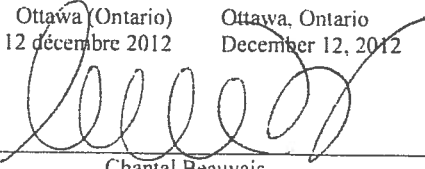
In fulfilling its responsibilities and recognizing the limits inherent in all systems, management has developed and maintains a system of internal control designed to provide reasonable assurance that University assets are safeguarded from loss and that the accounting records are a reliable basis for the preparation of financial statements.

The Board of Directors is responsible for ensuring that management fulfills its responsibilities for financial reporting and is ultimately responsible for reviewing and approving the financial statements. The Board of Directors carries out its responsibility for review of the financial statements principally through the Audit Committee. All members of the Audit Committee are not officers or employees of the University. The Audit Committee meets with management and the external auditors to discuss the results of audit examinations and financial reporting matters and to satisfy itself that each party is properly discharging its responsibilities. The external auditors have full access to the Audit Committee with and without the presence of management.

The financial statements for the year ended April 30, 2012 have been audited by Marciel Lavallée, Chartered Accountants, Licensed Public Accountants, independent external auditors appointed by the Board of Directors of the University. The accompanying Independent Auditor's Report outlines their responsibilities, the scope of their examination and their opinion on the University's financial statements.

Ottawa (Ontario)
Le 12 décembre 2012

Ottawa, Ontario
December 12, 2012



Chantal Beauvais
Rectrice / Rector



Hélène Carrière
Vice-rectrice à l'administration / Vice-Rector, Administration

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT**

Aux membres du conseil d'administration
Université Saint-Paul

To the Members of the Board of Directors
Saint Paul University

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'Université Saint-Paul qui comprennent l'état de la situation financière au 30 avril 2012 et les états des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie de l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

We have audited the accompanying financial statements of Saint Paul University which comprise the statement of financial position as at April 30, 2012 and the statements of operations, changes in fund balances and cash flows for the year then ended, as well as a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

*Responsabilité de la direction pour les états financiers**Management's Responsibility for the Financial Statements*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives résultant de fraudes ou d'erreurs.

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

*Responsabilité de l'auditeur**Auditor's Responsibility*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives résultant de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'organisme portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'organisme. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the organization's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the organization's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

COMPTABLES AGRÉÉS | CHARTERED ACCOUNTANTS

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit assortie d'une réserve.

Fondement de l'opinion avec réserve

Les placements présentés à la note 7 aux états financiers ainsi que les instruments dérivés n'ont été ni classés ni comptabilisés conformément aux critères reliés aux normes comptables sur les instruments financiers. À cet égard, les états financiers ne sont pas conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada. L'incidence de cette dérogation aux principes comptables généralement reconnus du Canada ne peut être déterminée au prix d'un effort raisonnable.

Opinion avec réserve

À notre avis, à l'exception des incidences éventuelles de la situation décrite dans le paragraphe sur le fondement de l'opinion avec réserve, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Université Saint-Paul au 30 avril 2012, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our qualified audit opinion.

Basis for Qualified Opinion

The investments disclosed in Note 7 to the financial statements and the derivative instruments are not classified nor recognized according to the criteria related to the accounting standards on financial instruments. In this respect, the financial statements are not in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. The effect of this departure from Canadian generally accepted accounting principles is not reasonably determinable.

Qualified Opinion

In our opinion, except for the possible effects of the matter described in the Basis for Qualified Opinion paragraph, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Saint Paul University as at April 30, 2012, as well as the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted principles.

Marcil Lavallée

Comptables agréés, experts-comptables autorisés

Chartered Accountants, Licensed Public Accountants

Ottawa (Ontario)
Le 12 décembre 2012

Ottawa, Ontario
December 12, 2012

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL
ÉTAT DES RÉSULTATS
EXERCICE CLOS LE 30 AVRIL 2012

SAINT PAUL UNIVERSITY
STATEMENT OF OPERATIONS
FOR THE YEAR ENDED APRIL 30, 2012

4

	2012	2011	
PRODUITS			REVENUE
Subventions de fonctionnement – Ontario	6 936 827 \$	6 526 020 \$	Ontario operating grants
Subventions provinciales – autres	-	25 265	Provincial grants – other
Subventions du fédéral – subventions de recherche, autres et contrats	88 689	47 282	Federal grants – research, other grants and contracts
Droits de scolarité et autres	3 871 551	3 913 896	Tuition and other fees
Dons	1 050 170	866 018	Donations
Placements (note 4)	2 220 014	2 394 030	Investments (Note 4)
Ventes, contrats et services rendus	1 379 101	1 189 386	Sales, contracts and services rendered
Location de salles	128 978	122 693	Room rentals
Logements étudiants et séminaire universitaire	1 797 192	1 607 649	Student housing and University seminary
Autres	242 922	280 871	Other
Amortissement des produits reportés afférents aux immobilisations (note 12)	970 079	998 621	Amortization of deferred revenue related to capital assets (Note 12)
	18 685 523	17 971 731	
CHARGES			EXPENSES
Salaires, avantages sociaux et contractuels			Salaries, social benefits and contractuels
Enseignement et soutien	11 070 289	11 313 854	Teaching staff and support
Logements étudiants et séminaire universitaire	399 367	351 737	Student housing and University seminary
Avantages sociaux futurs	345 800	342 100	Employee future benefits
Bourses et rabais de droits de scolarité	946 993	771 747	Scholarships, bursaries and rebate on tuition
Fonctionnement – Université	4 095 496	2 958 149	Operating – University
Services publics et immeubles	928 889	976 119	Utilities and buildings
Logements étudiants et séminaire universitaire	649 710	459 380	Student housing and University Seminary
Fonctionnement – Propriétés immobilières	53 777	49 708	Operating – Real Estate
Perte (gain) sur taux de change	(5 561)	20 685	Exchange loss (gain)
Provision pour prêts hypothécaires	10 000	440 000	Allowance for mortgage loans
Intérêts sur la dette à long terme	800 219	815 020	Interest on long-term debt
Amortissement des immobilisations	1 528 450	1 539 362	Amortization of capital assets
	20 823 429	20 037 861	
INSUFFISANCE DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES AVANT DONS DU FONDS OBLAT DE L'UNIVERSITÉ SAINT-PAUL INC. LIÉS AU FONCTIONNEMENT	(2 137 906)	(2 066 130)	DEFICIENCY OF REVENUE OVER EXPENSES BEFORE SAINT PAUL UNIVERSITY OBLATE FUND INC. DONATIONS FOR OPERATIONS
Dons du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. – fonctionnement (note 6)	821 826	1 623 643	Saint Paul University Oblate Fund Inc. Donations – Operations (Note 6)
INSUFFISANCE DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES	(1 316 080) \$	(442 487) \$	DEFICIENCY OF REVENUE OVER EXPENSES

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL

SAINT PAUL UNIVERSITY

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES SOLDES DE FONDS
EXERCICE CLOS LE 30 AVRIL 2012

STATEMENT OF CHANGES IN FUND BALANCES
FOR THE YEAR ENDED APRIL 30, 2012

	Affectés à l'interne/ Internally restricted (note 14)	Affectés à l'interne – avantages sociaux futurs/ Internally restricted – Employee Future Benefits (note 10)	Non affectés/ unrestricted	Fonds de dotation/ Endowment Funds		Total 2012	Total 2011
				Utilisables/ Expendable	Inutilisables/ Non-Expendable		
SOLDES AU DÉBUT	17 357 269 \$	61 100 \$	213 576 \$	143 795 \$	10 356 396 \$	28 132 136 \$	27 988 002 \$
Insuffisance des produits par rapport aux charges	(812 419)	(345 800)	(78 632)	(79 229)	-	(1 316 080)	(442 487)
Investissement en immobilisations	308 735	-	(308 735)	-	-	-	-
Apports reçus à titre de dotations	-	-	-	-	358 681	358 681	481 692
Produits de placements – dotations	-	-	-	-	103 564	103 564	104 929
Virements interfonds	-	683 900	(683 900)	-	-	-	-
SOLDES À LA FIN	16 853 585 \$	399 200 \$	(857 691) \$	64 566 \$	10 818 641 \$	27 278 301 \$	28 132 136 \$

BALANCES, BEGINNING OF YEAR

Deficiency of revenue over expenses

Investment in capital assets

Endowment contributions

Investment revenue – endowment

Interfund transfers

BALANCES, END OF YEAR

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL
ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
EXERCICE CLOS LE 30 AVRIL 2012

SAINT PAUL UNIVERSITY
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
FOR THE YEAR ENDED APRIL 30, 2012

6

	2012	2011	
ACTIF			ASSETS
Encaisse	1 759 390 \$	4 485 426 \$	Cash
Débiteurs (note 5)	2 276 002	2 203 766	Accounts receivable (Note 5)
Stocks	148 083	239 821	Inventories
Actif pour avantages sociaux futurs (note 10)	399 200	61 100	Employee future benefit asset (Note 10)
À recevoir du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. (note 6)	1 644 826	1 517 926	Receivable from Saint Paul University Oblate Fund Inc. (Note 6)
Portion à court terme des placements (note 7)	2 231 214	225 139	Current portion of investments (Note 7)
	8 458 715	8 733 178	
PLACEMENTS (note 7)	26 218 017	27 029 097	INVESTMENTS (Note 7)
IMMOBILISATIONS (note 8)	17 167 358	17 503 808	CAPITAL ASSETS (Note 8)
	51 844 090 \$	53 266 083 \$	

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

APPROVED BY THE BOARD

Administrateur,  , Director

Administrateur  , Director

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL
ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
EXERCICE CLOS LE 30 AVRIL 2012

SAINT PAUL UNIVERSITY
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
FOR THE YEAR ENDED APRIL 30, 2012

7

	2012	2011	
PASSIF			LIABILITIES
Créditeurs et charges à payer	1 353 560 \$	1 672 796 \$	Accounts payable and accrued liabilities
Portion à court terme des produits reportés (note 11)	502 650	296 657	Current portion of deferred revenue (Note 11)
Portion à court terme des hypothèques et effets à payer (note 13)	342 776	339 637	Current portion of mortgages and notes payable (Note 13)
	2 198 986	2 309 090	
PRODUITS REPORTÉS (note 11)	916 531	1 165 780	DEFERRED REVENUE (Note 11)
PRODUITS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS (note 12)	6 931 633	6 900 938	DEFERRED REVENUE RELATED TO CAPITAL ASSETS (Note 12)
HYPOTHÈQUES ET EFFETS À PAYER (note 13)	14 518 639	14 758 139	MORTGAGES AND NOTES PAYABLE (Note 13)
	24 565 789	25 133 947	
SOLDES DE FONDS			FUND BALANCES
Fonds non dotés			Non endowment funds
Affectés à l'interne	16 853 585	17 357 269	Internally restricted
Affectés à l'interne aux avantages sociaux futurs (note 10)	399 200	61 100	Internally restricted for employee future benefits (Note 10)
Non affectés	(857 691)	213 576	Unrestricted
	16 395 094	17 631 945	
Fonds de dotation			Endowment funds
Utilisables	64 566	143 795	Expendable
Inutilisables	10 818 641	10 356 396	Non-expendable
	10 883 207	10 500 191	
	27 278 301	28 132 136	
	51 844 090 \$	53 266 083 \$	

Éventualités (note 19)

Contingencies (Note 19)

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
EXERCICE CLOS LE 30 AVRIL 2012

SAINT PAUL UNIVERSITY
STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED APRIL 30, 2012

8

	2012	2011	
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION			OPERATING ACTIVITIES
Insuffisance des produits par rapport aux charges	(1 316 080) \$	(442 487) \$	Deficiency of revenue over expenses
Ajustements pour :			Adjustments for:
Amortissement des immobilisations	1 528 450	1 539 362	Amortization of capital assets
Amortissement des produits reportés afférents aux immobilisations	(970 079)	(998 621)	Amortization of deferred revenue related to capital assets
Avantages sociaux futurs	(338 100)	(251 000)	Employee future benefits
	(1 095 809)	(152 746)	
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement (note 17)	(426 634)	(632 400)	Net change in non-cash working capital items (Note 17)
	(1 522 443)	(785 146)	
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT			FINANCING ACTIVITIES
Produits des hypothèques et effets à payer	114 375	-	Proceeds from mortgages and notes payable
Remboursement des hypothèques et effets à payer	(350 736)	(332 870)	Repayment of mortgages and notes payable
Augmentation des produits reportés afférents aux immobilisations	1 000 774	399 257	Increase in deferred revenue related to capital assets
Augmentation des dotations inutilisables	462 245	586 621	Increase in non-expendable endowments
Variation des produits reportés	(43 256)	400 931	Change in deferred revenue
	1 183 402	1 053 939	
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT			INVESTING ACTIVITIES
Billet à ordre	-	2 333 334	Promissory note
Acquisitions nettes de placements	(1 194 995)	(106 564)	Net acquisition of investments
Acquisitions nettes d'immobilisations	(1 192 000)	(660 898)	Net acquisition of capital assets
	(2 386 995)	1 565 872	
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE L'ENCAISSE	(2 726 036)	1 834 665	INCREASE (DECREASE) IN CASH
ENCAISSE AU DÉBUT	4 485 426	2 650 761	CASH, BEGINNING OF YEAR
ENCAISSE À LA FIN	1 759 390 \$	4 485 426 \$	CASH, END OF YEAR

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL

NOTES COMPLÉMENTAIRES

30 AVRIL 2012

SAINT PAUL UNIVERSITY

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

APRIL 30, 2012

9

1. STATUT ET NATURE DES ACTIVITÉS

L'Université Saint-Paul située à Ottawa est une institution catholique et bilingue confiée depuis plus d'un siècle à la congrégation des missionnaires oblates de Marie Immaculée. Dotée d'une charte civile (1848) et d'une charte pontificale (1889), elle est fédérée avec l'Université d'Ottawa depuis 1965.

L'Université est également un organisme de charité enregistré et, à ce titre, est exonéré d'impôts sous l'alinéa 149 de la Loi de l'impôt sur le revenu.

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers selon les principes comptables généralement reconnus du Canada requiert l'utilisation de certaines estimations et hypothèses faites par la direction ayant une incidence sur les actifs et les passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que sur les postes de produits et de charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Les montants réels pourraient être différents de ces estimations.

1. STATUTE AND NATURE OF OPERATIONS

Saint Paul University in Ottawa is a Catholic and bilingual institution entrusted for more than a century to the Congregation of the Missionary Oblates of Mary Immaculate. Endowed with civil (1848) and pontifical (1889) charters, Saint Paul University has been federated with the University of Ottawa since 1965.

The University is also a registered charity and is therefore exempt from income taxes under section 149 of the Income Tax Act.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Use of estimates

The preparation of financial statements in compliance with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements, and the reported amounts of revenue and expenses during the period. Actual amounts could differ from these estimates.

**2. PRINCIPALES MÉTHODES
COMPTABLES (suite)**

Constatation des produits

L'Université utilise la méthode du report pour les apports en espèces. Les produits reçus par l'Université en guise de produits ou de services sont reconnus seulement lorsque ceux-ci sont rendus.

Les produits externes affectés sont comptabilisés dans la période au cours de laquelle les charges reliées sont encourues. Les montants sont utilisés selon le but exprimé par le désignataire.

Les produits non affectés sont comptabilisés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant peut être raisonnablement estimé et la perception est raisonnablement assurée.

Les promesses de dons ne sont comptabilisées qu'une fois reçues étant donné le caractère incertain de leur perception.

Les contributions reçues à titre de dotation et les produits de placements sur les fonds de dotation inutilisables sont comptabilisés directement comme augmentation de l'actif net. Les produits de placements sur les fonds de dotation utilisables sont comptabilisés dans l'état des résultats. Les produits de placements inutilisables servent de protection du capital.

En raison de la difficulté à déterminer leur juste valeur, les apports reçus sous forme de services ne sont pas constatés dans les états financiers.

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)**

Revenue recognition

The University follows the deferred method of accounting for cash contributions. Revenue received by the University for provision of goods or services is recognized when these are provided.

Externally restricted revenue is recognized in the period in which the related expenses are incurred. Externally restricted amounts can only be used for the purposes designated by external parties.

Unrestricted revenue is recognized as revenue when received or receivable if amounts can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

Due to the uncertainty involved in collecting pledged donations, they are not recorded until received.

Endowment contributions and restricted investment revenue earned on non-expendable endowments are recognized as direct increases in net assets. Revenue earned on expendable endowments is accounted for in the statement of operations. The non-expendable investment revenue is used for the purpose of protecting the capital.

Because of the difficulty in determining their fair value, contributed services are not recognized in the financial statements.

**2. PRINCIPALES MÉTHODES
COMPTABLES (suite)****Conversion des comptes en devises
étrangères**

L'Université utilise la méthode temporelle pour la conversion de ses comptes en devises étrangères.

Les éléments d'actif et de passif monétaires sont convertis au cours du change à la fin de l'exercice. Les autres éléments d'actif et de passif sont convertis au cours d'origine. Les soldes des comptes paraissant à l'état des résultats sont convertis aux cours moyens de l'exercice. Les gains et les pertes de change sont inclus dans les résultats de l'exercice.

Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette. Le coût des stocks est établi selon la méthode du coût moyen pondéré. La valeur de réalisation nette correspond au prix de vente estimatif dans le cours normal des affaires, moins les charges de vente variables qui s'appliquent.

Immobilisations

Les immobilisations acquises sont comptabilisées au coût. Les apports reçus sous forme d'immobilisations sont comptabilisés à la juste valeur à la date de l'apport. Les immobilisations sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur leur durée de vie utile estimative, soit :

Pavage	10 ans
Bâtiments	25 ans
Bibliothèque - Collections	10 ans
Mobilier et équipement	5 ou 10 ans

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)****Foreign currency transactions**

The University uses the temporal method to translate its foreign currency transactions.

Monetary assets and liabilities are translated at the rate of exchange in effect at year-end. Other assets and liabilities are translated at their historic rates. Items appearing in the statement of earnings are translated at average year rates. Exchange gains and losses are included in the statement of earnings.

Inventories

Inventories are measured at the lower of cost and net realizable value, with cost being determined using the weighted average cost method. Net realizable value is the estimated selling price in the ordinary course of business, less any applicable variable selling costs.

Capital assets

Purchased capital assets are recorded at cost. Contributed capital assets are recorded at fair value at the date of contribution. Capital assets are amortized on a straight-line basis over their estimated useful lives, which are:

Paving	10 years
Buildings	25 years
Library - Collections	10 years
Furniture and equipment	5 or 10 years

**2. PRINCIPALES MÉTHODES
COMPTABLES (suite)****Avantages sociaux futurs**

Les coûts des prestations de retraite qui sont reliés aux services en cours sont imputés aux résultats lorsque les services sont rendus, entre la date où l'employé commence à participer au régime et la date présumée de sa retraite. Le coût des prestations de retraite gagnées par les employés est déterminé de manière actuarielle en utilisant la méthode de répartition des prestations au prorata des années de service, le rendement prévu des placements, l'échelle mobile des salaires et l'âge de retraite des employés.

Dans le but de calculer le rendement attendu sur l'actif du régime de retraite, la juste valeur est utilisée. Le montant cumulatif des gains et des pertes nets actuariels qui surviennent après le 1 mai 2011 et qui excèdent 10 % du plus élevé entre l'obligation au titre des prestations constituées et la juste valeur des actifs du régime est amorti sur la durée moyenne estimative du reste de la carrière active des participants au régime (DMERCA). La DMERCA a été estimée au 1 mai 2009 à 9 ans. Tous les redressements transitionnels sont amortis sur une base linéaire sur 10 ans.

L'évaluation la plus récente pour comptabilisation aux états financiers a été complétée par un actuaire indépendant au 30 avril 2012, qui est aussi la date de mesure utilisée pour déterminer les actifs du régime et les obligations en matière de prestations de retraite. L'évaluation actuarielle la plus récente produite en vue du financement, et soumise aux autorités, était en date du 1 janvier 2011 et la prochaine évaluation requise sera produite au plus tard le 1 janvier 2014.

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)****Employee future benefits**

Pension costs related to current services are charged to operations as services are rendered from the date the employee joined the plan to the assumed retirement age. The cost of pension is actuarially determined using the projected benefit method prorated on service, the expected investment performance, salary escalation and retirement ages of employees.

For the purpose of calculating the expected return on pension plan assets, the fair value of assets is used. The cumulative net actuarial gains and losses emerging after May 1, 2011 are amortized over the expected average remaining service lifetime (EARSL) to the extent that they exceed 10 per cent of the greater of the accrued benefit obligation and the fair value of plan assets. The EARSL has been determined as at May 1, 2009 to be 9 years. Any transitional asset or obligation is amortized on a straight-line basis over 10 years.

The latest valuation for financial statement purposes was completed by an independent actuary as at April 30, 2012 which is also the measurement date used to determine the plan assets and the accrued benefit obligation. The most recent actuarial valuation on the pension plan for funding purposes filed was dated January 1, 2011 and the next required valuation will be filed as of January 1, 2014 at the latest.

**2. PRINCIPALES MÉTHODES
COMPTABLES (suite)****Produits reportés afférents aux
immobilisations**

L'aide gouvernementale et les dons reçus afin de financer l'acquisition d'immobilisations sont reportés et amortis aux produits sur la même base que les immobilisations correspondantes.

Les dons reçus pour l'achat d'actifs non amortissables sont comptabilisés comme augmentation des fonds affectés à l'interne.

Fonds affectés à l'interne

L'Université restreint l'utilisation d'une partie des soldes de fonds de fonctionnement pour utilisation spécifique dans l'avenir. Les charges s'y rattachant sont imputées au fonctionnement lorsqu'elles sont encourues et un montant équivalent des fonds affectés à l'interne est viré aux fonds non affectés.

Afin de préserver la valeur de ces fonds, l'Université a institué comme principe d'y affecter une partie de ses produits de placement. De plus, certains dons reçus au cours de l'année sont aussi affectés.

Instruments financiers*Placements à long terme*

Les placements sont comptabilisés au coût, déduction faite de la provision qui reflète la meilleure estimation de la direction quant aux pertes potentielles sur le portefeuille.

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)****Deferred revenue related to capital assets**

Government assistance and donations towards the acquisition of capital assets are deferred and amortized to income on the same basis as the related depreciable assets.

Donations received for the purchase of non-depreciable capital assets are accounted for as an increase in internally restricted funds.

Internally restricted funds

The University restricts the use of a portion of its operating fund balances for specific future use. When incurred, related expenses are charged to operations, and the balance of internally restricted fund balances is reduced accordingly.

To preserve the value of these funds, the University has established a policy of affecting a portion of the investment revenue. Donations received during the year are also transferred.

Financial instruments*Long-term investments*

Investments are recorded at cost, deduction made of the allowance which reflects the best estimate of management as to potential losses on the portfolio.

**2. PRINCIPALES MÉTHODES
COMPTABLES (suite)****Instrument financiers (suite)***Placements à long terme (suite)*

La provision sur prêts hypothécaires porte sur les prêts considérés comme douteux. Un prêt est considéré comme douteux lorsque, de l'avis de la direction, il existe un doute raisonnable quant au recouvrement ultime du capital ou des intérêts ou que le prêt est en retard de plus de 180 jours. Les prêts douteux sont évalués selon la valeur actualisée de la garantie, après déduction des frais de réalisation. L'Université cesse de comptabiliser les intérêts dès qu'un prêt est considéré comme douteux, à moins que le prêt ne soit entièrement garanti. Lorsqu'il n'y a plus de doute raisonnable concernant le recouvrement du capital ou des intérêts d'un prêt douteux, les intérêts sur ce prêt recommencent à être comptabilisés sur une base d'exercice et les provisions afférentes sont renversées aux résultats ou aux soldes de fonds.

Instrument dérivés

L'Université utilise des instruments dérivés dans la gestion de son risque de taux d'intérêt et non à des fins de transaction ou de spéculation. La juste valeur des dérivés n'est pas comptabilisée dans les états financiers.

L'Université a fait le choix de classer ses autres actifs et passifs financiers de la façon suivante :

Prêts et créances

Les débiteurs et le montant à recevoir du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. sont évalués au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif. Les gains et les pertes liés à la décomptabilisation de ces actifs financiers sont présentés à l'état des résultats de l'exercice au cours duquel ils se produisent.

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)****Financial instruments (continued)***Long-term investments (continued)*

The allowance on mortgage loans relates to loans considered doubtful. A loan is considered doubtful when, in management's opinion, there is a reasonable doubt regarding the ultimate recovery of the principal or the interest or when the loan is more than 180 days overdue. Doubtful loans are assessed based on the present value of the guarantee, after deduction of the realization expenses. The University suspends the recording of interest when a loan is considered doubtful, unless the loan is entirely secured. Once recovery of principal or interest is no longer considered doubtful, the interest on the loan is then recorded on an accrual basis and related allowances are reversed to operations or funds balances.

Derivative instruments

The University uses derivative instruments in order to manage its interest risk and not for trading or speculation purposes. The fair value of the derivative instruments is not recognized in the financial statements.

The University has elected to classify its other financial assets and liabilities in the following manner:

Loans and receivables

Accounts receivable and amount receivable from Saint Paul University Oblate Fund Inc. are measured at amortized cost using the effective interest method. Gains and losses related to the derecognition of these financial assets are recognized in the statement of operations in the period in which they arise.

**2. PRINCIPALES MÉTHODES
COMPTABLES (suite)**

Instruments financiers (suite)

*Actifs et passifs financiers détenus à des fins
de transaction*

L'encaisse est évaluée à la juste valeur selon la méthode du cours du marché. Les gains et les pertes sont présentés à l'état des résultats de l'exercice au cours duquel ils se produisent.

Autres passifs financiers

Les créiteurs et charges à payer ainsi que les hypothèques et effets à payer sont évalués au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif. Les gains et les pertes liés à la décomptabilisation de ces passifs financiers sont présentés à l'état des résultats au cours de l'exercice duquel ils se produisent.

Informations à fournir et présentation

L'Université Saint-Paul s'est prévaluée du choix d'appliquer le chapitre 3861, « Instruments financiers – informations à fournir et présentation » du Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA) au lieu des chapitres 3862, « Instruments financiers – informations à fournir » et 3863, « Instruments financiers – présentation ».

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES
(continued)**

Financial instruments (continued)

Held-for-trading financial assets and liabilities

Cash is measured at fair value using the market price method. Gains and losses are recognized in the statement of operations in the period in which they arise.

Other financial liabilities

The accounts payable and accrued liabilities as well as mortgages and notes payable are measured at amortized cost using the effective interest method. Gains and losses related to the derecognition of these financial liabilities are recognized in the statement of operations in the period in which they arise.

Disclosure and presentation

Saint Paul University has elected to take advantage of the choice to apply the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) Handbook Section 3861, "Financial Instruments – Disclosure and Presentation" in place of Sections 3862, "Disclosures" and 3863, "Presentation".

**3. INFORMATIONS À FOURNIR
CONCERNANT LE CAPITAL**

Les objectifs de l'Université dans sa gestion du capital visent à préserver son capital et à maximiser les produits de placement qu'elle en retire. L'Université définit son capital comme étant les fonds non affectés, les fonds affectés d'origine interne, les fonds affectés à titre de dotation et la dette à long terme.

Gestion de la dette

Le conseil d'administration a approuvé un règlement sur la gestion de la dette. Ses objectifs sont de :

- garantir l'accès de l'Université aux marchés financiers;
- harmoniser l'utilisation stratégique de l'endettement avec les politiques de placement de l'Université, afin de gérer le coût total du capital, de réduire le coût à long terme du service de la dette et d'assurer que le risque général ne dépasse pas les niveaux acceptables;
- tenir compte de l'actif, du passif et des conditions du marché de l'Université dans l'évaluation des stratégies et des instruments d'emprunt possibles, y compris le financement provisoire et les produits dérivés.

Gestion du fonds de dotation

Le conseil d'administration a approuvé un règlement sur les fonds de dotation à capital permanent, qui régit la gestion des fonds de dotation inutilisables. Les fonds sont investis conformément aux politiques de l'Université en la matière, approuvées par le conseil d'administration. L'objectif principal du fonds est de produire un rendement qui permet au fonds de rencontrer ses obligations de charges, tout en maintenant la valeur à long terme du capital.

3. CAPITAL DISCLOSURES

The University's objectives when managing capital are to preserve its capital and to maximize the investment revenue of the University. The University's capital consists of unrestricted funds, internally restricted funds, the endowment fund and its long-term debt.

Debt management

The Board of Directors has approved a debt management policy. Its objectives are:

- To ensure that the University maintains access to the capital markets;
- To align the strategic use of debt with the University's investment policies to manage the overall cost of capital, minimize long-term costs for debt service and ensure the overall level of risk does not exceed acceptable levels;
- Take into account the University's assets, liabilities and market conditions when evaluating different debt strategies and instruments, including bridge financing and derivative products.

Endowment Fund management

The Board of Directors has approved a non-expendable endowment fund policy, which outlines the rules governing the non-expendable endowment funds. Funds are invested in accordance with the University's Investment Policy, which is approved by the Board of Directors. The primary objective for the Fund is to earn a rate of return that will fulfill the Fund's objectives to meet its expense requirements and maintain capital in the long-term.

**3. INFORMATIONS À FOURNIR
 CONCERNANT LE CAPITAL (suite)**

Gestion du fonds de dotation (suite)

Les fonds ne peuvent être investis que dans des placements rencontrant les critères de qualité minimum définis par le règlement.

L'Université s'est conformée aux règlements relatifs au capital au cours de l'exercice.

3. CAPITAL DISCLOSURES (continued)

Endowment fund management (continued)

Funds may only be invested in investments that meet the policy's minimum quality requirements.

The University complied with its capital-related policies throughout the year.

4. PRODUITS DE PLACEMENTS

Les produits de placement sont constitués de:

4. INVESTMENT REVENUE

Investment revenue consists of:

	2012	2011	
Intérêts	1 727 352 \$	1 906 214 \$	Interest
Propriétés immobilières	596 226	592 745	Real estate
Total des produits de placements gagnés	2 323 578	2 498 959	Total investment revenue earned
Produits servant de protection du capital pour les fonds de dotation inutilisables	(103 564)	(104 929)	Revenue used to protect capital of non-expendable endowment funds
	2 220 014 \$	2 394 030 \$	

5. DÉBITEURS

Les débiteurs sont constitués de :

5. ACCOUNTS RECEIVABLE

Accounts receivable consist of:

	2012	2011	
À recevoir d'étudiants	608 947 \$	510 336 \$	Receivable from students
Subventions de fonctionnement à recevoir – Ontario	412 732	711 253	Ontario operating grants receivable
Intérêts courus	128 206	154 656	Accrued interest
Fondation Sheptytsky	745 042	367 764	Sheptytsky Foundation
Maison Deschâtelets	195 059	321 838	Deschâtelets Residence
Taxe de vente harmonisée	506 827	69 394	Harmonized Sales Tax
Autres	438 204	492 179	Other
	3 035 017	2 627 420	
Provision pour mauvaises créances	(759 015)	(423 654)	Allowance for bad debts
	2 276 002 \$	2 203 766 \$	

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL**NOTES COMPLÉMENTAIRES**

30 AVRIL 2012

SAINT PAUL UNIVERSITY**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

APRIL 30, 2012

18

6. PLACEMENTS FONDS OBLAT DE L'UNIVERSITÉ SAINT-PAUL INC.**Montant à recevoir du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc.**

Le Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. est une corporation distincte. Le Bureau de direction du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. gère, au nom de l'Université, certains placements et autres montants appartenant à l'Université. À la demande de l'Université, les produits provenant de ces placements, et quelques fois, des sommes supplémentaires sont à verser à l'Université. Les variations de l'exercice sont les suivantes :

	2012	2011	
Solde au début	1 517 926 \$	1 953 447 \$	Balance, beginning of year
Produits de placements gagnés	26 900	76 642	Earned investment income
Dons en actions	-	9 950	Donations in shares
Frais payés par l'Université	-	2 887	Expenses paid by the University
Contribution du Fonds Oblat	1 750 000	2 000 000	Contribution of Oblate Fund
Sommes versées par le Fonds Oblat	(1 650 000)	(2 525 000)	Amount received from Oblate Fund
Solde à la fin	1 644 826 \$	1 517 926 \$	Balance, end of year

Dons du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc.

Le conseil d'administration du Fonds autorise également une contribution annuelle basée sur les produits générés par le Fonds. Cette contribution est présentée comme « dons du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. – fonctionnement et dons spéciaux du Fonds Oblat de l'Université Inc. » Les dons reçus au cours de l'exercice ont été les suivants :

6. SAINT PAUL UNIVERSITY OBLATE FUND INC.**Amount receivable from Saint Paul University Oblate Fund Inc.**

Saint Paul University Oblate Fund Inc. is a separate organization. The Executive Office of Saint Paul University Oblate Fund Inc. administers, on behalf of the University, certain investments and other amounts belonging to the University. At the University's request, revenue from these investments and, on occasion, other amounts, are to be remitted to the University. The variations for the fiscal year are as follows:

Donations from Saint Paul University Oblate Fund Inc.

The Fund's Board of Directors also authorizes an annual contribution based on revenue generated by the Fund. This contribution is reported as "Saint Paul University Oblate Fund Inc. donations – operations and special donations from Saint Paul University Oblate Fund Inc." Donations received during the fiscal year are as follows:

	2012	2011	
Dons – fonctionnement	821 826 \$	1 623 643 \$	Donations – operations
Dons – immobilisations (note 12)	928 174	376 357	Donations – capital assets (Note 12)
	1 750 000 \$	2 000 000 \$	

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL**NOTES COMPLÉMENTAIRES****30 AVRIL 2012****SAINT PAUL UNIVERSITY****NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS****APRIL 30, 2012****19****6. PLACEMENTS FONDS OBLAT DE L'UNIVERSITÉ SAINT-PAUL INC. (suite)****Dons du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc.**

Les contributions du Fonds pour les trois prochains exercices sont les suivants :

2013
2014
2015**6. SAINT PAUL UNIVERSITY OBLATE FUND INC. (continued)****Donations from Saint Paul University Oblate Fund Inc.**

The Fund's contributions for the next three years are as follows:

1 500 000 \$
1 500 000 \$
1 500 000 \$**7. PLACEMENTS**

Les placements proviennent des fonds placés en fidéicommiss chez UMC Financial Management Inc. en vertu d'une entente de fiducie et un portefeuille de placements.

7. INVESTMENTS

Investments come from the funds invested in trust at UMC Financial Management Inc. under a Trust agreement and an investment portfolio.

	2012	2011	
Prêts hypothécaires, 6 % - 9,75 %, échéant entre octobre 2008 et août 2016	21 101 531 \$	22 998 883 \$	Mortgage loans, 6% - 9.75%, maturing between October 2008 and August 2016
Immobilier	4 840 101	4 736 629	Real Estate
Obligations corporatives, 7 %, échéant en février 2017	1 000 000	-	Corporate bonds, 7%, maturing in February 2017
Dépôt à terme, 1,48 %, échéant en février 2013	2 000 000	-	Term deposit, 1.48%, maturing in February 2013
Moins :			Less:
- Fonds détenus pour d'autres organismes	(42 401)	(41 276)	- Funds held on behalf of other organizations
- Portion à court terme des placements	(2 231 214)	(225 139)	- Current portion of investments
- Provision pour prêts hypothécaires	(450 000)	(440 000)	- Allowance for mortgage loans
	26 218 017 \$	27 029 097 \$	

Les prêts hypothécaires douteux totalisent 8 596 023 \$ au 30 avril 2012 (2011 : 7 394 256).

The doubtful mortgage loans total \$8,596,023 as of April 30, 2012 (2011: \$7,394,256).

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL**NOTES COMPLÉMENTAIRES****30 AVRIL 2012****SAINT PAUL UNIVERSITY****NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS****APRIL 30, 2012****20****8. IMMOBILISATIONS**

	Coût/ Cost	Amortissement cumulé/ Accumulated amortization	Valeur nette/ Net book value		
			2012	2011	
Terrains et pavage	410 117 \$	146 327 \$	263 790 \$	283 060 \$	Land and paving
Bâtiments	25 213 506	11 401 867	13 811 639	13 752 704	Buildings
Bibliothèque – Collections	12 243 088	10 249 748	1 993 340	2 229 182	Library – Collections
Mobilier et équipement	3 103 317	2 004 728	1 098 589	1 238 862	Furniture and equipment
	40 970 028 \$	23 802 670 \$	17 167 358 \$	17 503 808 \$	

8. CAPITAL ASSETS**9. EMPRUNT BANCAIRE**

L'Université dispose d'une marge de crédit autorisée de 2 000 000 \$ pour l'administration des placements gérés par UMC Financial Management Inc., au taux de base plus 1,25 %. Cette marge de crédit est garantie par une cession de paiement sur les hypothèques de premier rang sur des propriétés résidentielles et commerciales. La marge de crédit n'est pas utilisée en fin d'exercice.

L'Université dispose également d'une marge de crédit autorisée de 75 000 \$ renouvelable annuellement au taux de base. La marge de crédit n'est pas utilisée en fin d'exercice.

L'Université dispose également d'un découvert bancaire autorisé de 25 000 \$ sur son compte US au taux de base US. Le découvert n'est pas utilisé en fin d'exercice.

9. BANK LOAN

The University has an authorized line of credit of \$2,000,000 for the administration of investments managed by UMC Financial Management Inc., at prime lending rate plus 1.25%. This line of credit is secured by an assignment of payments over first mortgages on residential and commercial properties. The line of credit is unused at year-end.

The University has also an authorized line of credit of \$75,000 renewable annually at prime rate. The line of credit is unused at year-end.

The University has also an authorized bank overdraft of \$25,000 for its US account at the US prime rate. The bank overdraft is unused at year-end.

10. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

L'Université maintient un régime de retraite à prestations déterminées qui donne aux employés des avantages basés sur la durée de leur service et sur la moyenne de leur salaire.

Conformément à la méthode comptable, le calcul des charges de retraite inclut le coût des avantages sociaux relatifs aux services rendus au cours de l'exercice, l'amortissement des gains et pertes actuariels sur l'actif et le passif et l'amortissement de l'actif transitoire.

L'information sur les avantages sociaux futurs de l'Université au 30 avril est la suivante :

	2012	2011	
Obligation au titre des prestations constituées	(3 240 230) \$	(1 746 500) \$	Accrued benefit obligation
Juste valeur de l'actif du régime	1 252 992	1 168 200	Fair value of plan assets
Déficit du régime	(1 987 238)	(578 300)	Plan deficit
Pertes nettes actuarielles non amorties	1 875 838	55 800	Unamortized net actuarial losses
Actif transitoire non amorti	510 600	583 600	Unamortized transitional asset
Actif pour avantages sociaux futurs	399 200 \$	61 100 \$	Employee future benefits asset

Les hypothèses actuarielles significatives retenues par l'Université pour évaluer ses obligations au titre des prestations constituées sont les suivantes :

The significant actuarial assumptions adopted in measuring the University's accrued benefit obligations are as follows:

	2012	2011	
Taux d'actualisation - obligations	5,00 %	5,00 %	Discount rate - obligations
Taux de rendement prévu à long terme des actifs du régime	6,50 %	6,50 %	Expected rate of return on plan assets
Taux de croissance incluant inflation de la rémunération	3,25 %	3,25 %	Rate of compensation increase including
Taux d'inflation	3,00 %	3,25 %	Inflation rate

L'information au sujet du régime à prestations déterminées est la suivante :

Information about the University's defined benefit plan is as follows:

	2012	2011	
Cotisations versées	683 900 \$	593 100 \$	Contributions paid
Prestations versées	282 294 \$	321 700 \$	Benefits paid

10. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (continued)

La conjoncture économique peut avoir une incidence sur les taux d'actualisation présumés, les taux de rendement à long terme prévus sur l'actif du régime et l'augmentation future du taux de croissance de la rémunération utilisé afin d'établir la valeur actuarielle des obligations au titre des prestations projetées.

Les actifs du régime de retraite sont détenus par RBC Dexia Investor Services Trust. En fonction de leur juste valeur au 30 avril 2012, les actifs du régime sont composés de 66,35 % en actions et 33,65 % en placements à revenu fixe (2011 : 67,96 % en actions et 32,04 % en placements à revenu fixe).

11. PRODUITS REPORTÉS

Les produits reportés représentent des montants non dépensés qui sont sujets à des affectations d'origine externe. Les variations survenues dans le solde des produits reportés sont les suivantes :

	2012	2011	
Solde au début	1 462 437 \$	1 061 506 \$	Balance, beginning of year
Apports reçus durant l'exercice	672 384	637 014	Contributions received during
Reconnus à titre de produits	(715 640)	(236 083)	the year
			Recognized as revenue
Portion à court terme des produits reportés	1 419 181	1 462 437	
	(502 650)	(296 657)	Current portion of deferred revenue
Solde à la fin	916 531 \$	1 165 780 \$	Balance, end of year

10. EMPLOYEE FUTURE BENEFITS (suite)

The assumed discount rates, the expected long-term rates of return on plan assets and the rates of increase in future compensation used in determining the actuarial value of the projected benefit obligations may vary according to the economic conditions.

Pension plan assets are held by RBC Dexia Investor Services Trust. Based on the fair value of the plan assets as at April 30, 2012, the assets of the Plan are composed of 66.35% in equities and 33.65% in fixed income investments (2011: 67.96% in equities and 32.04% in fixed income investments).

11. DEFERRED REVENUE

Deferred revenue represents unexpended amounts which are subject to externally imposed restrictions. Changes in the deferred revenue balance are as follows:

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL**NOTES COMPLÉMENTAIRES****30 AVRIL 2012****SAINT PAUL UNIVERSITY****NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS****APRIL 30, 2012****23****12. PRODUITS REPORTÉS AFFÉRENTS
AUX IMMOBILISATIONS**

Les changements dans les soldes des produits reportés afférents aux immobilisations sont les suivants :

	2012	2011	
Solde au début	6 900 938 \$	7 500 302 \$	Balance, beginning of year
Dons reçus au cours de l'exercice du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc.	928 174	376 357	Donations received during the year from Saint Paul University Oblate Fund Inc.
Subvention provinciale	22 600	22 600	Provincial grant
Autres dons	50 000	300	Other donations
	7 901 712	7 899 559	
Amortissement des produits reportés afférents aux immobilisations	(970 079)	(998 621)	Amortization of deferred revenue related to capital assets
Solde à la fin	6 931 633 \$	6 900 938 \$	Balance, end of year

**12. DEFERRED REVENUE RELATED TO
CAPITAL ASSETS**

The changes in deferred revenue related to capital assets are as follows:

13. HYPOTHÈQUES ET EFFETS À PAYER

	2012	2011	
Sur les placements immobiliers			On real estate investments
Emprunt hypothécaire de premier rang sur placement immobilier, à 5,85 %, amortissement sur 10 ans, remboursable en versements mensuels de 2 942 \$, incluant les intérêts, échéant en janvier 2015	224 215 \$	245 711 \$	Mortgage secured by a first charge on real estate investment, at 5.85%, 10 year amortization, payable in monthly instalments of \$2,942, including interest, maturing in January 2015
Emprunt hypothécaire de premier rang sur placement immobilier à 5,70 %, amortissement sur 9 ans, remboursable en versements mensuels de 1 355 \$, incluant les intérêts, échéant en janvier 2015	105 106	-	Mortgage secured by a first charge on real estate investment, at 5.70%, 9 year amortization, payable in monthly instalments of \$1,355, including interest, maturing in January 2015
Emprunt hypothécaire de premier rang sur placement immobilier à 4,70 %, amortissement sur 15 ans, remboursable en versements mensuels de 2 343 \$, incluant les intérêts, échéant en décembre 2012	145 169	165 998	Mortgage secured by a first charge on real estate investment, at 4.70%, 15 year amortization, payable in monthly instalments of \$2,343, including interest, maturing in December 2012
Solde à reporter	474 490	411 709	Balance to carry forward

13. MORTGAGES AND NOTES PAYABLE

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL

NOTES COMPLÉMENTAIRES

30 AVRIL 2012

SAINT PAUL UNIVERSITY

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

APRIL 30, 2012

24

**13. HYPOTHÈQUES ET EFFETS À PAYER
(suite)**

**13. MORTGAGES AND NOTES PAYABLE
(continued)**

	2012	2011	
Solde reporté	474 490	411 709	Balance carried forward
Sur les autres actifs			On other assets
Effet à payer avec privilège sur de l'équipement à 9,96 %, remboursable en versements mensuels de 1 527 \$, incluant les intérêts, échéant en août 2012	-	10 836	Note payable with lien on equipment at 9.96%, payable in monthly instalments of \$1,527, including interest, maturing in August 2012
Prêt bancaire avec privilège sur des placements d'une valeur comptable nette de 304 575 \$ à 5,18 %, amortissement sur 12 ans, remboursable en versements mensuels de 3 496 \$, incluant les intérêts, échéant en février 2016	199 370	231 003	Bank loan with lien on investments with a net book value of \$304,575 at 5.18%, 12 year amortization, payable in monthly instalments of \$3,496, including interest, maturing in February 2016
Prêt bancaire avec privilège sur des placements d'une valeur comptable nette de 2 283 756 \$ ⁽¹⁾ à 4,89 % - amortissement sur 215 mois, remboursable en versements mensuels de 12 500 \$, plus intérêts, échéant en 2016	1 791 667	1 941 667	Bank loan with lien on investments with a net book value of \$2,283,756 ⁽¹⁾ at 4.89%, 215 month amortization, payable in monthly instalments of \$12,500, plus interest, maturing in 2016
Prêt bancaire de premier rang sur un bâtiment d'une valeur comptable nette de 9 821 260 \$ ⁽¹⁾ à 5,19 % - amortissement sur 25 ans, remboursable en versements mensuels de 23 829 \$, incluant les intérêts, échéant en 2030	3 395 888	3 502 561	Bank loan secured by a first charge on a building with a net book value of \$9,821,260 ⁽¹⁾ at 5.19%, 25 year amortization, payable in monthly instalments of \$23,829, including interest, maturing in 2030
Prêt bancaire de premier rang sur un bâtiment d'une valeur comptable nette de 9 821 260 \$ ⁽¹⁾ à 4,86 % - amortissement sur 10 ans, remboursable en versements mensuels de 22 400 \$, intérêt seulement jusqu'à échéance en octobre 2015	5 000 000	5 000 000	Bank loan secured by a first charge on a building with a net book value of \$9,821,260 ⁽¹⁾ at 4.86%, 10 year amortization, payable in monthly instalments of \$22,400, interest only up to maturity in October 2015
Solde à reporter	10 861 415	11 097 776	Balance to carry forward

13. HYPOTHÈQUES ET EFFETS À PAYER
(suite)

13. MORTGAGES AND NOTES PAYABLE
(continued)

	2012	2011	
Solde reporté	10 861 415	11 097 776	Balance carried forward
Prêt bancaire de premier rang sur un bâtiment d'une valeur comptable nette de 9 821 260 \$ ⁽¹⁾ à 5,31 % - amortissement sur 25 ans, remboursable en versements mensuels de 18 604 \$, intérêt seulement jusqu'en 2015, remboursable en versements mensuels à déterminer à partir de 2015, échéant en 2030	4 000 000	4 000 000	Bank loan secured by a first charge on a building with a net book value of \$9,821,260 ⁽¹⁾ at 5.31%, 25 year amortization, payable in monthly instalments of \$18,604, interest only until 2015, payable in monthly instalments to be determined starting in 2015, maturing in 2030
	14 861 415	15 097 776	
Portion à court terme des hypothèques et effets à payer	342 776	339 637	Current portion of mortgages and notes payable
	14 518 639	\$ 14 758 139	\$

⁽¹⁾ L'Université a procédé à des transactions de swap de taux d'intérêt à une valeur nominale équivalente aux soldes des prêts. L'ajustement au taux courant que l'Université paie varie entre 0,25 % et 0,51 % et est chargé en sus du taux mentionné ci-dessus.

Les versements approximatifs sur le capital à effectuer et les soldes renouvelables au cours des cinq prochains exercices sont les suivants :

	Exigibles/ Payable
2013	342 776 \$
2014	338 027 \$
2015	338 567 \$
2016	378 000 \$
2017	288 201 \$

Fonds d'amortissement

Un fonds d'amortissement fut créé afin d'accumuler un montant de 5 millions de dollars afin de rencontrer les exigences de l'entente du prêt bancaire échéant en 2015. Le Fonds est présenté dans les fonds affectés à l'interne à la note 14.

⁽¹⁾ The University has entered into interest rate swap transactions with a nominal value equivalent to the balance of bank loans. The current rate adjustment the University must pay varies between 0.25% and 0.51% and is charged over the rate mentioned above.

The approximate long-term debt principal repayments required to be paid and renewable balances over the next five years are as follows:

	Renouvelables/ Renewable
	- \$
	130 792 \$
	232 185 \$
	9 000 000 \$
	- \$

Sinking Fund

A Sinking Fund was established for the purpose of accumulating funds of \$5 million, necessary to respect the bank loan agreement ending in 2015. The Fund is presented in the Internally Restricted Funds in Note 14.

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL**NOTES COMPLÉMENTAIRES****30 AVRIL 2012****SAINT PAUL UNIVERSITY****NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS****APRIL 30, 2012****26****14. FONDS AFFECTÉS À L'INTERNE****14. INTERNALLY RESTRICTED FUNDS**

	2012	2011	
Fonds – Bourses	3 043 620 \$	3 155 744 \$	Scholarships Fund
Fonds – Opérations	1 207 943	1 107 843	Operations Fund
Fonds – Recherche	741	741	Research Fund
Fonds – Bibliothèque	7 497 332	7 685 143	Library
Fonds – Amortissement	7 212 068	7 212 068	Sinking Fund
Fonds – Éventualités	52 044	106 257	Contingency Fund
Fonds – Investis en immobilisations	(2 160 163)	(1 910 527)	Invested in Capital Assets Fund
	16 853 585 \$	17 357 269 \$	

**15. FONDS FIDUCIAIRE D'INITIATIVE
POUR ÉTUDIANTS ET ÉTUDIANTES
DE L'ONTARIO (inclus dans les dotations)**

**15. ONTARIO STUDENT OPPORTUNITY
TRUST FUND (included in endowment)**

**Détails des variations incluses dans le
Fonds de dotation**

**Schedule of changes included in
Endowment Fund Balance**

	2012	2011	
a) Phase I			a) Phase I
Solde au début	2 242 515 \$	2 220 171 \$	Balance, beginning of year
Dons	1 290	140	Donations
Protection du capital	22 425	22 204	Preservation of capital
Solde à la fin	2 266 230 \$	2 242 515 \$	Balance, end of year
b) Phase II			b) Phase II
Solde au début	214 135 \$	211 009 \$	Balance, beginning of year
Dons	-	1 000	Donations
Protection du capital	2 141	2 126	Preservation of capital
Solde à la fin	216 276 \$	214 135 \$	Balance, end of year

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL

NOTES COMPLÉMENTAIRES

30 AVRIL 2012

SAINT PAUL UNIVERSITY

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

APRIL 30, 2012

27

**15. FONDS FIDUCIAIRE D'INITIATIVE POUR
ÉTUDIANTS ET ÉTUDIANTES DE
L'ONTARIO (inclus dans les dotations)
(suite)**

**Détails des variations incluses dans les
fonds de dotation utilisables pour fin de
bourses – Phase I et II**

	2012
a) Phase I	
Solde au début	19 083 \$
Intérêts	69 810
Bourses allouées (33) (2011 : 42)	(73 621)
Salaires aux étudiants (4) (2011 : 52)	(6 876)
Solde à la fin	8 396

b) Phase II	
Solde au début	19 036 \$
Intérêts	6 666
Bourses allouées (1) (2011 : 7)	(3 679)
Solde à la fin	22 023 \$

**15. ONTARIO STUDENT OPPORTUNITY
TRUST FUND (included in endowment)
(continued)**

**Schedule of changes included in
Expendable Funds available for
Awards – Phases I and II**

	2011
a) Phase I	
Balance, beginning of year	44 648 \$
Interest	153 882
Bursaries awarded (33) (2011: 42)	(92 845)
Student salaries (4) (2011: 52)	(86 602)
Balance, end of year	19 083 \$

b) Phase II	
Balance, beginning of year	18 411 \$
Interest	14 625
Bursaries awarded (1) (2011: 7)	(14 000)
Balance, end of year	19 036 \$

**16. FIDUCIE POUR SUPPORT AUX
ÉTUDIANTS ONTARIENS (inclus dans les
dotations)**

**Détails des variations incluses dans le
Fonds de dotation**

	2012
Solde au début	1 672 055 \$
Dons	227 344
Subventions - Ontario	40 395
Protection du capital	16 720
Solde à la fin	1 956 514 \$

**16. ONTARIO TRUST FOR STUDENT
SUPPORT (included in endowment)**

**Schedule of changes included in
Endowment Fund balance**

	2011
Balance, beginning of year	1 370 130 \$
Donations	140 220
Ontario grant	143 731
Preservation of capital	17 974
Balance, end of year	1 672 055 \$

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL

NOTES COMPLÉMENTAIRES

30 AVRIL 2012

SAINT PAUL UNIVERSITY

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

APRIL 30, 2012

28

**16. FIDUCIE POUR SUPPORT AUX
ÉTUDIANTS ONTARIENS (inclus dans les
dotations) (suite)**

**Détails des variations incluses dans le
Fonds utilisable**

	2012	
Solde au début	1 809	\$
Intérêts	52 051	
Bourses allouées (16) (2011 : 28)	(53 260)	
Solde à la fin	600	\$

**16. ONTARIO TRUST FOR STUDENT
SUPPORT (included in endowment)
(continued)**

**Schedule of changes included in Expendable
Fund available for Awards**

	2011	
Balance, beginning of year	1 300	\$
Interest	94 989	
Bursaries awarded (16) (2011: 28)	(94 480)	
Balance, end of year	1 809	\$

**17. VARIATION NETTE DES ÉLÉMENTS
HORS CAISSE DU FONDS DE
ROULEMENT**

	2012	
Débiteurs	(72 236)	\$
Stocks	91 738	
À recevoir du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc.	(126 900)	
Créditeurs et charges à payer	(319 236)	
	(426 634)	\$

**17. NET CHANGE IN NON-CASH
WORKING CAPITAL ITEMS**

	2011	
Accounts receivable	(956 036)	\$
Inventories	(11 460)	
Receivable from Saint Paul University Oblate Fund Inc.	435 521	
Accounts payable and accrued liabilities	(100 425)	
	(632 400)	\$

Flux de trésorerie se rapportant aux intérêts

	2012	
Intérêts payés	800 219	\$

Cash flows related to interest

	2011	
Interest paid	815 020	\$

18. INSTRUMENTS FINANCIERS**Risque de crédit et de concentration**

L'Université établit une provision pour créances douteuses en tenant compte du risque de crédit de clients particuliers, des tendances historiques et d'autres informations. Environ 73 % du total des débiteurs sont à recevoir de trois entités. La direction est d'avis que la provision pour mauvaises créances aux états financiers est suffisante.

L'Université est également responsable du risque de crédit inhérent à ses activités de prêts hypothécaires. Il existe un risque de concentration du fait que la totalité du portefeuille de l'Université est investi dans des placements de type immobilier. De plus, le portefeuille est composé d'un groupe limité d'emprunteurs, dont plusieurs opèrent dans les mêmes secteurs d'activité.

Risque de taux d'intérêt

L'Université assume des emprunts bancaires comportant des taux d'intérêt variables. Conséquemment, elle encourt un risque de taux d'intérêt en fonction de la fluctuation du taux d'intérêt préférentiel. Cependant, une variation de 1 % du taux préférentiel n'aurait pas une incidence significative sur les résultats et la situation financière de l'Université.

Les dettes à long terme de l'Université portent intérêt à taux fixe et, par conséquent les risques auxquels cette dernière est exposée sont minimes.

Risque de change

L'Université réalise des achats en dollars américains et en euros. Conséquemment, elle est exposée au risque de change relié aux variations de ces devises étrangères. Au 30 avril 2012, les actifs incluent un solde d'encaisse de 110 418 \$ US et de 7 912 € qui ont été convertis en dollars canadiens.

18. FINANCIAL INSTRUMENTS**Credit and concentration risk**

The University establishes allowances for doubtful accounts while keeping in mind the specific credit risk of clients, their historic tendencies and economic situation. Approximately 73% of the total accounts receivable are to be received from three entities. Management considers that the allowance for doubtful accounts recorded in the financial statements is sufficient.

The University is also responsible for the risk of its mortgage loans deed. There is a risk of concentration due to the fact that the totality of the University's portfolio is invested in real estate. Moreover, the portfolio is made up of a limited group of borrowers, many of which are in the same sectors of business.

Interest rate risk

The University assumes bank loans bearing variable interest rates. Consequently, the University's interest risk exposure is function of the changes of the prime rate. However, a fluctuation of 1% to the prime rate would not have a significant effect on the net earnings and financial position of the University.

The University's long-term debts bear fixed interest rates and, as a result, the risk exposure is minimal.

Currency risk

The University realizes some of its purchases in US dollars and in euros. Consequently, it is exposed to fluctuations of these currencies. As at April 30, 2012, assets include a cash balance of US \$110,418 and of €7,912 which have been converted into Canadian dollars.

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL

NOTES COMPLÉMENTAIRES

30 AVRIL 2012

SAINT PAUL UNIVERSITY

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

APRIL 30, 2012

30

18. INSTRUMENTS FINANCIERS (suite)

Juste valeur

La valeur comptable de l'encaisse, des débiteurs, du montant à recevoir du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. ainsi que des créditeurs et charges à payer se rapproche de leur juste valeur étant donné que ces éléments viennent à échéance à court terme.

La juste valeur des placements immobiliers, des prêts hypothécaires à recevoir ainsi que des instruments dérivés ne peut être déterminée facilement sans une évaluation formelle.

La valeur comptable de la dette à long terme à taux fixe se rapproche de sa juste valeur étant donné qu'elle porte intérêt à des taux comparables à ceux se prévalant sur le marché.

La valeur comptable des emprunts bancaires portant des taux d'intérêt variables se rapproche de sa juste valeur du fait que les taux d'intérêt fluctuent en fonction des taux du marché.

19. ÉVENTUALITÉS

Poursuite

L'Université fait l'objet d'une poursuite pour un montant de 115 000 \$. Les montants qui pourraient résulter de cette poursuite sont indéterminables.

Advenant le cas où l'Université aurait à déboursier un montant, la direction est d'avis que la société d'assurances assumerait la totalité des montants à déboursier.

18. FINANCIAL INSTRUMENTS (continued)

Fair value

The carrying value of cash, accounts receivable and amount receivable from Saint Paul University Oblate Fund Inc. as well as accounts payable and accrued liabilities approximates their fair value, given their short-term maturities.

The fair value of real estate investments, mortgage loans receivable as well as derivative instruments cannot be easily determined without a formal evaluation.

The carrying value of the long-term debt with a fixed rate approximates its fair value as the current interest rate for similar loans does not differ significantly from that obtained by the University.

The carrying value of bank loans bearing variable interest rates approximates its fair value as the interest rates fluctuate according to market rates.

19. CONTINGENCIES

Legal actions

Legal action for an amount of \$115,000 was filed against the University. The amounts that may result from this lawsuit are not determinable.

In the event that the University would have to pay, management is of the opinion that the insurance company would assume the total amounts payable.

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL

NOTES COMPLÉMENTAIRES

30 AVRIL 2012

SAINT PAUL UNIVERSITY

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

APRIL 30, 2012

31

19. ÉVENTUALITÉS (suite)

Montants octroyés en vertu d'ententes

Dans le cours normal de ses activités, l'Université signe des ententes en vertu desquelles des montants lui sont octroyés pour l'exécution de projets qui sont assujettis à des restrictions qui régissent l'utilisation des fonds. Les bailleurs de fonds peuvent effectuer une vérification des registres comptables de l'Université pour s'assurer du respect de ces modalités. Dans l'éventualité où des montants pourraient faire l'objet de remboursement au bailleur de fonds, les ajustements nécessaires seront affectés à l'exercice au cours duquel ils seront constatés.

20. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres comparatifs ont été reclassés afin de rendre leur présentation conforme à celle de l'exercice courant.

19. CONTINGENCIES (continued)

Other indemnification agreements

In the normal course of operations, the University signs agreements whereby funds are provided for the execution of projects which are subject to restrictions as to the use of the funds. The sponsors of these projects can execute an audit of the financial records of the University to ensure compliance with the project requirements. In the event that amounts to be reimbursed to the sponsor of a project are identified, the necessary adjustments will be recognized in the year they are identified.

20. COMPARATIVE FIGURES

Certain comparative figures have been reclassified to be consistent with the current year's presentation.